



**APE**

En application des Règles Générales de la marque NF et des Règles de Certification NF136 applicables aux accessoires pour réseaux en polyéthylène de distribution de combustibles gazeux, d'eau potable, d'irrigation & d'applications industrielles, CERTIGAZ atteste de la conformité du (des) produit (s) décrits ci-dessous à ces Règles. Ce certificat ne peut préjuger des décisions éventuelles qui seraient prises au cours de la validité du présent certificat suite aux vérifications réalisées.

La liste à jour des produits certifiés par titulaire est disponible auprès de CERTIGAZ ou sur son site internet [www.certigaz.fr](http://www.certigaz.fr)

*According to the General Rules of the NF mark and to the current NF136 Certification Rules, CERTIGAZ certifies that the products described here after comply with these Rules. This certificate cannot prejudice decisions which should be taken during the validity of the certificate at the review of the results of control. The update list of the brand's holders and certified products is available at CERTIGAZ or on its website [www.certigaz.fr](http://www.certigaz.fr)*

La société :

*Head Office*

**BANIDES & DEBEAURAIN**

**Route d'Eu – B.P. 43**

**F - 76470 LE TREPORT**

Site de fabrication : **N°02**

*Operative unit nr.*

est autorisée à utiliser la marque NF 136 pour le(s) produit(s) suivant(s) :  
*is authorized to use the NF APE mark for the following product(s)*

Marque commerciale :

*Trademark*

**BANIDES & DEBEAURAIN**

Désignation :

*Type*

**Robins PE pour réseaux de distribution de gaz**

*Polyethylene ball valves for gas distribution network*

Référence(s) commerciale(s) :

*Marketing references*

se reporter à la liste en annexe

*refer to the appendix*

Selon norme(s) :

*According to standard(s)*

**NF EN 1555-4 (06/2011), NF EN 12201-4 (2012)**

En vertu de la présente décision par CERTIGAZ, AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la marque NF à la société qui en est bénéficiaire pour les produits visés ci-dessus dans les conditions définies par les Règles Générales de la marque NF et par le référentiel de certification NF136.

*Under this decision by CERTIGAZ, AFNOR Certification grants the right to use the NF mark to the company which is the beneficiary for the above products covered under the applicable General Rules of the NF mark and the NF136 Certification Rules.*

**Ce certificat est valide jusqu'au 24 juillet 2017. Il annule tout certificat antérieur.**

*Validity date: July 24<sup>th</sup>, 2017. It cancels any previous certificate.*

Fait à Neuilly sur Seine, le 25 février 2015  
Pour CERTIGAZ



**Vincent DELARUE**  
Directeur Général

Toute reproduction de ce certificat doit l'être dans son intégralité.  
*Reproduction of this certificate must be in full.*

Page 1/6

## ANNEXE

Liste des produits admis à la marque NF  
*List of products authorized to use the NF mark*

Marque commerciale :  
*Trademark :*

**BANIDES ET DEBEAURAIN**

Type de produits :  
*Type :*

**Robinets PE** (Famille E1)  
*Polyethylene ball valves (E1 Family)*

Application :  
*Application :*

**Combustibles gazeux – G10** (Groupe 1)  
*Gas only – G10 (Group 1)*

Caractéristiques :  
*Characteristics :*

**PE 100 (XS10B) code F05** SDR 11  
*PE 100 (XS10B) code F05 SDR11*

Désignation <i>Description</i>	Référence commerciale <i>Reference</i>	Ø ext. PE <i>PE ext. Ø</i>
<b>robinet seul</b> <i>PE ball valve</i>	<b>X5Y30020</b>	<b>20</b>
	<b>X5Y30025</b>	<b>25</b>
	<b>X5Y30032</b>	<b>32</b>
	<b>X5Y30040</b>	<b>40</b>
	<b>X5Y30062</b>	<b>63</b>
	<b>X5Y30063</b>	<b>63</b>

Fait à Neuilly sur Seine, le 25 février 2015  
Pour CERTIGAZ

## ANNEXE

Liste des produits admis à la marque NF

*List of products authorized to use the NF mark*

Marque commerciale :

**BANIDES ET DEBEAURAIN**

*Trademark :*

Type de produits :

**Robinets PE**

(Famille E1)

*Type :*

*Polyethylene ball valves (E1 Family)*

Application :

**Combustibles gazeux – G10**

(Groupe 1)

*Application :*

*Gas only– G10 (Group 1)*

Caractéristiques :

**PE 100 (XS10B) code F05**

**SDR 11**

*Characteristics :*

*PE 100 (XS10B) code F05 SDR11*

Désignation <i>Description</i>	Référence commerciale <i>Reference</i>	Ø ext. PE <i>PE ext. Ø</i>
<b>robinet seul</b> <i>PE ball valve</i>	<b>E5Y30020</b>	<b>20</b>
	<b>E5Y30025</b>	<b>25</b>
	<b>E5Y30032</b>	<b>32</b>
	<b>E5Y30040</b>	<b>40</b>
	<b>E5Y30062</b>	<b>63</b>

Fait à Neuilly sur Seine, le 25 février 2015  
Pour CERTIGAZ



**Vincent DELARUE**  
Directeur Général

Toute reproduction de ce certificat doit l'être dans son intégralité.

*Reproduction of this certificate must be in full.*

Page 3/6



**ANNEXE**Liste des produits admis à la marque NF  
*List of products authorized to use the NF mark*Marque commerciale : **BANIDES ET DEBEAURAIN**  
*Trademark :*Type de produits : **Robinets PE** (Famille E1)  
*Type : Polyethylene ball valves (E1 Family)*Application : **Eau potable - W16** (Groupe 2)  
*Application : Drinking Water only - W16 (Group 2)*Caractéristiques : **PE 100 (XS10B) code F05** **SDR 11**  
*Characteristics : PE 100 (XS10B) code F05 SDR11*

Désignation <i>Description</i>	Référence commerciale <i>Reference</i>	Ø ext. PE <i>PE ext. Ø</i>
robinet seul <i>PE ball valve</i>	X5Y60020	20
	X5Y60025	25
	X5Y60032	32
	X5Y60040	40
	X5Y60063	63

Fait à Neuilly sur Seine, le 25 février 2015  
Pour CERTIGAZ

## CARACTERISTIQUES CERTIFIEES PAR LA MARQUE NF 136

- |                                   |                                 |  |
|-----------------------------------|---------------------------------|--|
| ◆ Matière<br><i>Material</i>      | ◆ Marquage<br><i>Marking</i>    | ◆ Résistance mécanique des assemblages<br><i>Mechanical strenght of the assemblies</i> |
| ◆ Dimensions<br><i>Dimensions</i> | ◆ Soudabilité<br><i>Welding</i> | ◆ Caractéristiques techniques<br><i>Technical characteristics</i>                      |

### Définition des groupes d'application :

#### Definition of the application groups

Les accessoires pour réseaux en polyéthylène appartiennent à l'un ou plusieurs des quatre groupes suivants en fonction de leurs applications :

*The accessories for PE networks belong to one or more of the following groups, depending on their applications:*

- |                                |  |                                |  |
|--------------------------------|--|--------------------------------|--|
| ● Groupe 1 :<br><i>Group 1</i> | Application combustibles gazeux, G<br><i>Gas application, G</i>    | ● Groupe 3 :<br><i>Group 3</i> | Application irrigation, I<br><i>Irrigation application, I</i>        |
| ● Groupe 2 :<br><i>Group 2</i> | Application eau potable, W<br><i>Drinking water application, W</i> | ● Groupe 4 :<br><i>Group 4</i> | Applications industrielles, PI<br><i>Industrial applications, PI</i> |

### Référentiel de la marque NF 136 :

#### Reference document of the NF 136 mark :

Règles de Certification de la marque NF APE applicables aux "Accessoires pour réseaux en polyéthylène de distribution de combustibles gazeux, d'eau potable, d'irrigation et d'applications industrielles".

*Certification Rules of the NF APE mark applicable to the « Accessories for gas, drinking water, irrigation and industrial applications distribution PE networks.*

Ces Règles sont disponibles sur simple demande auprès de l'organisme certificateur CERTIGAZ à l'adresse ci-dessous.

*These Rules are available on demand at the certifying body CERTIGAZ at the address below.*

Fait à Neuilly sur Seine, le 25 février 2015  
Pour CERTIGAZ



Vincent DELARUE  
Directeur Général

Toute reproduction de ce certificat doit l'être dans son intégralité.  
*Reproduction of this certificate must be in full.*

Page 5/6

## CARACTERISTIQUES CERTIFIEES PAR LA MARQUE NF 136

### Définition des familles d'accessoires :

#### Definition of the accessory families

Nouvelle codification New codification	Famille Family	Ancien code famille Former family code	Désignation Description
<b>groupe A :</b> Raccords PE à emboîtures électro soudables <i>PE fittings with electro fusion joints</i>	A1	A1	Manchons, coudes, tés, réductions... uniquement en PE <i>Couplers, elbows, tees, reductions... PE only</i>
	A2	-	Raccords mixtes (polyéthylène/métal) à emboîtures électro soudables <i>Electro socket welding fittings (PE/metal)</i>
<b>groupe B :</b> Raccords PE avec selle électro soudable <i>PE saddles with electro fusion connection</i>	B1	A21	Prises de branchement (PDB) et prises de branchement avec déclencheur intégré (PBDI) <i>Connecting saddles and connecting saddles with EFV integrated</i>
	B2	A22	Selles de piquage, de dérivation (SDD), d'obturation et de renfort <i>Tapping tees, derivation saddles, closing reinforcement saddles</i>
<b>groupe C :</b> Raccords PE à bouts mâles <i>PE fittings with spigot ends</i>	C1	A31	Pour assemblage par emboîture électro soudable <i>For electro fusion joint</i>
	C2	A32	Pour assemblage par emboîture électro soudable ou bout à bout <i>For butt fusion joint or electro fusion joint</i>
<b>groupe D :</b> Raccords de jonction par assemblage mécanique ou autres types d'assemblage démontables ou non <i>Metallic or plastic mechanical fittings that can be dismantled</i>	D1	B1	Raccords mécaniques métalliques « métal-plastique » et « plastique-plastique » <i>Metallic mechanical connections « metal-plastic » and « plastic-plastic »</i>
	D2	B2	Raccords mécaniques plastique « métal-plastique » et « plastique-plastique » <i>Plastic mechanical connections « metal-plastic » and « plastic-plastic »</i>
	D3	B3	Pièce de transition (collets, brides, manchons...) avec une partie PE à bout mâle <i>Transition fittings with a PE spigot end</i>
<b>groupe E :</b> Robinets en polyéthylène <i>PE ball valves</i>	E1	C1	Robinets pour réseaux en PE <i>Ball valves for PE gas networks</i>
	E2	C2	Robinets de prise en charge (RPC) : robinets dont une extrémité est équipée d'une selle électro soudable <i>PE ball valves with branch saddle</i>
	E3	C3	Robinets de décompression mono ou bi-purges <i>Ball valves with one or two bleeders</i>

Fait à Neuilly sur Seine, le 25 février 2015  
Pour CERTIGAZ